Нашыя аўтары

Адамовіч Славамір — паэт, эсэіст, публіцыст. Аўтар кніг «Кальварыйскія клёны», «Зямля Ханаан», «Турэмны дзёньнік», «Плавільшчыкі расы» і інш. Нарадзіўся ў 1962 годзе на станцыі Унежма Архангельскай вобласьці (Расія). У 2002 годзе зьехаў у Нарвегію.

Акудовіч Валянцін — філосаф, эсэіст. Аўтар кніг "Мяне няма. Роздумы на руінах чалавека" і "Разбурыць Парыж". Асобныя тэксты друкаваліся ў ЗША, Украіне, Польшчы, Расіі, Сербіі, Македоніі. Лаўрэат прэміяў імя Алеся Адамовіча (Беларускі ПЭН-цэнтр), штотыднёвіка "ЛіМ", часопісу "Крыніца", Беларускага гуманітарнага цэнтру. Нарадзіўся ў 1950 годзе ў мястэчку Сьвіслач на Гарадзеншчыне. Жыве ў Менску.

Акулін Эдуард — паэт, перакладчык, бард. Аўтар кніг паэзіі «Лес дзённага асвятлення», «Пяшчота ліўня», «Крыло анёла», «Радно», «Непрычалены човен», драматычнай містэрыі «На Каляды» і інш. Нарадзіўся ў 1963 годзе ў в.Вялікія Нямкі на Веткаўшчыне. Жыве ў Менску.

Арсеньнева Натальля — паэтэса, перакладчыца, драматург. Аўтар кніг «Пад сінім небам», «Сягоньня», «Між берагамі», «Яшчэ адна вясна» і інш. У 1944 г. выехала ў Германію, з 1949 г. жыла ў ЗША. Нарадзілася ў 1903 годзе ў Баку. Памерла ў 1997 годзе.

Барадулін Рыгор — народны паэт Беларусі. Паэт, перакладчык, эсэіст. Лаўрэат Дзяржаўнай прэміі імя Янкі Купалы (1976 г.). Аўтар кніг паэзіі «Маладзік над стэпам», «Рунець, красавадь, наліваццa!», «Нагбом», «Адам і Ева», «Рум», «Вечалле», «Евангелле ад мамы» і інш. Нарадзіўся ў 1935 годзе ў в.Верасоўка на Ушаччыне. Жыве ў Менску.

Быкаў Васіль — народны пісьменьнік Беларусі. Празаік, публіцыст. Лаўрэат шматлікіх дзяржаўных і міжнародных літаратурных прэміяў. Аўтар кніг «Жураўліны крык», «Трэцяя ракета», «Альпійская балада», «Воўчая зграя», «Пайсці і не вярнуцца», «Знак бяды», «Кар'ер», «Сьцяна», «Пахаджане», «Доўгая дарога дадому» і інш. Нарадзіўся ў 1924 годзе ў в.Бычкі на Ушаччыне. Памёр у 2003 годзе.

Васючэнка Пятро – празаік, драматург, літаратуразнаўца. Кандыдат філалагічных навук. Аўтар кніг «Драматургія і час», «Белы мурашнік», «Прыгоды аднаго губашлёпа», «Драматургічная спадчына Янкі Купалы: Вопыт сучаснага прачытання» і інш. Нарадзіўся ў 1959 годзе ў Полацку. Жыве ў Менску.

Данільчык Аксана – паэтка, перакладчыца. Аўтар кнігі «Абрыс Скарпіёна». Нарадзілася ў 1970 г. у Менску. Жыве ў Менску.

Драздоў Генадзь — мастак. Працуе ў галіне графікі, жывапісу, займаецца распрацоўкай аўтарскіх канцэптуальных праектаў. Творы знаходзяцца ў Нацыянальным музеі гісторыі і культуры Беларусі, у прыватных калекцыях Расіі, Германіі, Польшчы і інш. Нарадзіўся ў 1959 годзе ў в. Паддуб'е на Гомельшчыне. Жыве ў Менску.

Драч Іван — украінскі паэт, перакладчык, публіцыст, драматург, кінасцэнарыст. Кіраўнік Кангрэсу ўкраінскай інтэлігенцыі, дэпутат Вярхоўнай Рады Украіны. Лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Украіны імя Т.Шаўчэнкі. Аўтар кніг «Пратуберанцы сэрца», «Корань і крона», «Шабля і хусьціна», «Цялежынцы», «Ліст да каліны», «Сізіфаў меч» і інш. Нарадзіўся ў 1936 годзе ў в.Цялежынцы на Кіеўшчыне. Жыве ў Кіеве.

Іпатава Вольга — паэт, празаік, публіцыст. Аўтар кніг «Раніца», «Ліпеньскія навальніцы», «Парасткі», «Вецер над стромай», «Перакат», «Прадыслава», «За морам хвалынскім», «Альгердава дзіда» і інш. Нарадзілася ў 1945 годзе ў мястэчку Мір на Гарадзеншчыне. Жыве ў Менску.

Карамазаў Віктар – празаік, публіцыст. Лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі (1990). Аўтар кніг «Падранак», «Спіраль», «Пушча», «Дзень Барыса і Глеба», «Дома», «Дзяльба кабанчыка», «Крыж на зямлі і поўня ў небе», «З вясною ў адным вагоне» і інш. Нарадзіўся ў 1934 г. у г.Чэрыкаў. Жыве ў Менску.

Кіт Барыс — дзеяч беларускай эміграцыі, акадэмік Міжнароднай акадэміі астранаўтыкі ў Парыжы, доктар філасофіі ў галіне матэматыкі і гісторыі навукі. У 1944 годзе выехаў у Германію, у 1948 г. – у ЗША, у 1972 г. пераехаў у Германію. Аўтар шматлікіх навуковых працаў у галіне астранаўтыкі. Фундатар многіх эміграцыйных выданьняў, беларускага радыё ў Аўстраліі. Нарадзіўся ў 1910 годзе ў Пецярбургу. Жыве ў Германіі.

Клейн Барыс — гісторык, публіцыст, доктар гістарычных навук. Аўтар кніг «Время выбора», «Рэвалюцыйны рух у Вільнюскім краі ў 1920-1939 гг.», «Вільнюскае падполле» і інш. Нарадзіўся ў 1928 годзе ў Віцебску. З 1992 году жыве ў ЗША.

Краўчанка Пятро — дзяржаўны дзеяч Беларусі, гісторык, дыпламат, публіцыст, празаік. У 1990-1994 гг. міністр замежных справаў РБ. Аўтар кнігі «Абраннікі вечнасці», шматлікіх публікацыяў у беларускім і замежным друку. Нарадзіўся ў 1950 годзе ў г. Смалявічы. Жыве ў Менску.

Куртаніч Вольга — паэт, празаік, публіцыст. Аўтар кніг «Птушыным шляхам», «Начное сонца» і інш. Нарадзілася ў 1963 годзе ў г. Качканар Сьвярдлоўскай вобласьці (Расія). Жыве ў Менску.

Мароз Уладзімір — паэт, празаік, публіцыст, сцэнарыст. Аўтар кніг «Голас», «Рэй», «Хутаранская зорка», «Беларускі храм» і інш. Нарадзіўся ў 1953 годзе ў г. Косава. Жыве ў Менску.

Марозава Вольга — паэтка. Студэнтка Менскага дзяржаўнага лінгвістычнага універсітэту. Нарадзілася ў 1985 годзе ў Паставах. Жыве ў Менску.

Неўдах Лявон — паэт, празаік, журналіст. Аўтар кніг «Чорнае святло», «Формула дабрыні», «Бумеранг». Нарадзіўся ў 1947 годзе ў в. Радчыцы на Століншчыне. Жыве ў Наваполацку.

Пятровіч (Сачанка) Барыс — празаік. Аўтар кніг «Ловы», «Сон між пачвар», «Фрэскі». Нарадзіўся ў 1959 годзе ў в. Вялікі Бор на Хойніччыне. Жыве ў Менску.

Падбярэзскі Дзьмітрый — празаік, публіцыст. Аўтар кніг «Уверцюра», «Сола на саксафоне» і інш. Нарадзіўся ў 1952 годзе ў Менску. Жыве ў Менску.

Рублеўская Людміла — паэт, празаік, крытык, драматург, нарысіст. Аўтар кніг паэзіі «Крокі па старых лесвіцах», «Адукацыя», «Замак месячнага сяйва», прозы «Міфы горада Б'», «Сэрца мармуровага анёла» і інш. Нарадзілася ў 1965 годзе ў Менску. Жыве ў Менску.

Табукі Антоніо – празаік, эсэіст, драматург. Лаўрэат шматлікіх літаратурных прэміяў — як італьянскіх, так і замежных. Аўтар кніг «Маленькія нязначныя непаразуменьні», «Сасьцьен Перэйра», «Індыйскі накцюрн», «Апошнія тры дні Фернанда Песоа» і інш. Нарадзіўся ў 1943 годзе ў Пізе. Жыве ў Фларэнцыі.

Summary

June 19 is the 80th anniversary of Vasil Bykaú, who became a classic of Belarusian literature during his lifetime. Just as we have promised, ***DZIEJASŁOÚ*** goes on presenting some of his literary heritage, never published before. So in this issue you can read his parables *Ants*, *A Rare Gift* and *The Hero*, as well as a phantasmagorical short story *Integration*. There are some more contributions to pay homage to Vasil Bykaú, such as several chapters of Barys Klejn's *What I Have Failed to Say Before*, centred on Vasil Bykaú's life in the 1960–70s in Harodnia, and *Following Vasil Bykaú*, in which the prominent Belarusian émigré activist Barys Kit describes meeting the writer in Germany.

The poetry section brings forth *On the Edge of Eternity* by the People's Poet of Belarus Ryhor Baradulin, who was Vasil Bykaú's closest friend. It is the first time that we have published such well-known poets as Volha Ipatava with her series *From the Tight Bow-String of the God*, Sławamir Adamovič with *The Émigré's Dreams*, Volha Kurtanič with *A Song to Venerate St.Aver* and Lavon Nieúdach with *Going to God*. In addition, young poet Volha Marozava makes her debut in ***DZIEJASŁOÚ*** with *I Have Invented the Night*.

The ***Prose*** section apart from Vasil Bykaú's writings offers you the final part of *The Gold of the Forgotten Graves*, a parallel novel by Ludmiła Rubleúskaja, *The Fishing Season* by Barys Piatrovič, *Giotto's Hot Blood* by Viktar Karamazaú and *A Tank from Pućkava* by Źmicier Padbiareski.

The ***Translations*** section introduces the eminent Italian author Antonio Tobucchi to the Belarusian reader. His novella *Trains for Madras* has been rendered into Belarusian by Aksana Danilčyk. Besides, the section contains a series of poems entitled *The Soul* by the outstanding Ukrainian poet and public figure Ivan Drač. These have been translated into Belarusian by Eduard Akulin.

The ***Essays and Literary Criticism*** section is notable for a wide range of its rather diverse contributions. Apart from the ones by Barys Klejn and Barys Kit, you will find here ex-Foreign Minister Piotr Kraúčanka's interview with Natalla Arsieńnieva (see *I Do Not Complain about My Fate*). The renowned Belarusian poet throws light on little-known facts about the lives of such prominent Belarusian figures as Aleś Harun, Maksim Harecki and Anton Łuckievič, who used to be her teachers. Natalla Arsieńnieva also gives her account of some events of Belarusian history that have so far been interpreted in a partial or inaccurate way. Valancin Akudovič comes up with the first part in a series of his essays *The Great Treachery*, which have resulted from his 'thinking about Belarus.' The philosopher ponders '*why we have arrived at a destination that is quite far from where we were going in the 1990s and why we now find ourselves a long way from where we expected to be.'* Piatro Vasiučenka in the second part of *Piatroglyphs and Philologems* focuses on contemporary Belarusian literature. Meanwhile, Uładzimier Maroz in his essay *Quiet Belarusian Non-Conformity* gives a critical analysis of the Belarusian intelligentsia's current position.

In the ***Bookronicle*** Aleś Akulič review new books that have been published in Belarus during the last few months.

Слова ад «Дзеяслова»

Шаноўныя чытачы!
Паведамляем вам, што на наш часопіс
можна падпісацца з любога месяца.
Калі вы жадаеце атрымліваць «Дзеяслоў» па падпісцы, патэлефануйце ў ТАА «Эй Бі-ПрэсСэрвіс».
***Тэлефоны ў Менску*: 207-88-20, 207-88-17, 226-87-99.**

Чытайце «Дзеяслоў» таксама ў Інтэрнэце: **www.dziejaslou.by**

Да ведама аўтараў:
рукапісы не рэцэнзуюцца і не вяртаюцца.

Рэдакцыя не нясе адказнасьці
за выкладзеныя ў аўтарскіх тэкстах факты.

Пры передруку
спасылка на «Дзеяслоў» абавязковая.

У «Дзеяслове» скарыстаныя фотаздымкі:
Сяргея Шапрана, Глеба Лабадзенкі,
Уладзіміра Крука, Віктара Стралкоўскага

Адрас рэдакцыі:
220089 г. Менск-89, а/с 73
e-mail: dzieja@tut.by, dzieja@list.ru
www.dziejaslou.by

Здадзена ў набор 11.04.2004 г.
Падпісана да друку 17.05.2004 г.
Фармат 70х108 $^1/_{16}$. Папера афсетная.
Друк афсетны.
Аб'ём — 22 ул.-выд. арк.
Наклад 1000 асобнікаў.
Заказ №

Надрукавана ў друкарні УП "Тэхнапрынт" ЛП №203 ад 26.01.2003.
Мінск, пр-т Скарыны, 65, корп. 14, оф. 215.

Кошт нумару – па дамове.